الاتحاد الأممي للمجامع العلمية

المعجم المفهرس
لألفاظ الحديث النبوي

عن الكتب الستة وعن مسند الدارمي
وموطأ مالك ومسند احمد بن حنبل

رتبه ونظمه لفيف من المستشرقين
ونشره

الدكتور أ. ي. ونسنك
أستاذ العربية بجامعة ليدن

الجزء الاول (ا-ح)

مكتبة بريل في مدينة ليدن سنة
١٩٣٦

ṢAHĪḤ DE MOSLIM[1]

LISTE DES TRADITIONS

1) Edition du Caire, 1283, avec le commentaire d'al-Nawawī.

رقم الحديث		الجزء الأوّل، الصفحة
٦٠	عمرو بن محمّد الناقد وابن أبي عمر	٣٨٣
٧٠	يحيى بن يحيى	٣٩١
٨٠	يحيى بن يحيى ويحيى بن أيّوب وقتيبة وابن حجر	٣٩٥
٩٠	عبد الملك بن شعيب بن الليث	٣٩٨
٩٣	زهير بن حرب	٤٠٠
١٠٠	يحيى بن يحيى وأبو بكر بن أبي شيبة وعمرو الناقد وابن أبي عمر	٤٠٣
١١٠	يحيى بن يحيى وأبو بكر بن أبي شيبة وابن نمير	٤٠٨
١٢٠	يحيى بن يحيى	٤١٤

٤ كتاب الصلاة

رقم الحديث		الجزء الثاني
١	إسحق بن إبراهيم الحنظلي	٣
١٠	يحيى بن يحيى	٧
٢٠	محمّد بن رافع	١٣
٣٠	حرملة بن يحيى	١٥
٤٠	محمّد بن رافع	١٧
٥٠	محمّد بن المثنّى	٢٢
٦٠	قتيبة بن سعيد	٢٦
٧٠	يحيى بن أيّوب وقتيبة بن سعيد وابن حجر	٣٠
٨٠	ابن أبي عمر	٣٣
٩٠	أحمد بن عبد الله بن يونس	٣٥
١٠٠	محمّد بن المثنّى وهارون بن عبد الله	٣٩
١١٠	محمّد بن المثنّى وابن بشّار	٤٣
١٢٠	أبو بكر بن أبي شيبة	٤٣
١٣٠	شيبان بن فروخ	٤٦
١٤٠	هارون بن عبد الله	٤٨
١٥٠	محمّد بن المثنّى	٥١
١٦٠	أبو كريب	٥٥
١٧٠	محمّد بن مثنّى	٥٧
١٨٠	يحيى بن يحيى	٥٩
١٩٠	يحيى بن يحيى	٦٠
٢٠٠	زهير بن حرب وابن نمير	٦٣
٢١٠	أبو كريب محمّد بن العلاء	٦٧
٢٢٠	محمّد بن مثنّى	٦٩
٢٣٠	محمّد بن حاتم	٧١
٢٤٠	محمّد بن عبد الله بن نمير	٧٤
٢٥٠	محمّد بن حاتم	٧٨
٢٦٠	هارون بن عبد الله ومحمّد بن رافع	٨٠
٢٧٠	عمرو الناقد وأبو سعيد الأشجّ	٨٣
٢٨٠	قتيبة بن سعيد وعيسى بن حمّاد	٨٥

رقم الحديث — الجزء الثاني، الصفحة

٥ كتاب المساجد ومواضع الصلاة

١	أبو كامل الجحدري	٨٥
١٠	عبيد الله بن معاذ العنبري	٨٨
٢٠	هارون بن سعيد الأيلي	٩٠
٣٠	أبو بكر بن أبي شيبة	٩٣
٤٠	محمّد بن سلمة المرادي	١٠٠
٥٠	يحيى بن يحيى التميمي	١٠٤
٦٠	يحيى بن يحيى	١٠٧
٧٠	زهير بن حرب	١١٠
٨٠	حجّاج بن الشاعر	١١٣
٩٠	أبو كريب	١١٧
١٠٠	إسحاق بن منصور	١٢١
١١٠	عبيد الله بن معاذ العنبري ومحمّد بن عبد الأعلى	١٢٦
١٢٠	زهير بن حرب	١٢٩
١٣٠	زهير بن حرب	١٣١
١٤٠	أبو بكر بن أبي شيبة	١٣٣
١٥٠	زهير بن حرب	١٣٦
١٦٠	سلمة بن شبيب	١٣٩
١٧٠	أبو بكر بن أبي شيبة وابن نمير	١٤٣
١٨٠	قتيبة بن سعيد	١٤٦
١٩٠	أحمد بن يونس وعون بن سلّام	١٤٨
٢٠٠	يحيى بن يحيى	١٥٠
٢١٠	يحيى بن يحيى	١٥٤
٢٢٠	زهير بن حرب وإسحاق بن إبراهيم	١٥٧
٢٣٠	أبو بكر بن أبي شيبة وعمرو الناقد وزهير بن حرب	١٥٩
٢٤٠	أبو بكر بن أبي شيبة	١٦٣
٢٥٠	زهير بن حرب ومحمّد بن مثنّى	١٦٤
٢٦٠	إسحاق بن إبراهيم	١٦٧
٢٧٠	يحيى بن يحيى التميمي	١٧٠
٢٨٠	محمّد بن مثنّى	١٧٣
٢٩٠	أبو بكر بن أبي شيبة وأبو سعيد الأشجّ	١٧٤
٣٠٠	محمّد بن حاتم	١٧٦
٣١٠	محمّد بن حاتم و يعقوب بن إبراهيم الدورقي	١٧٩

٦ كتاب صلاة المسافرين وقصرها

١	يحيى بن يحيى	١٨٤
١٠	خلف بن هشام وأبو الربيع الزهراني وقتيبة بن سعيد	١٨٨
٢٠	يحيى بن يحيى وقتيبة	١٩٠
٣٠	عبد بن حميد	١٩٣
٤٠	عمرو بن سواد وحرملة	١٩٤

٧ كتاب الجمعة

٨ كتاب صلاة العيدين

٩ كتاب صلاة الاستسقاء

١٠ كتاب الكسوف

١١ كتاب الجنائز

١٢ كتاب الزكاة

رقم الحديث		الجزء الرابع، الصفحة
٥٠	علي بن حجر السعدي وزهير بن حرب	١٥
٦٠	يحيى بن يحيى	١٨
٧٠	أبو بكر بن أبي شيبة وحسن الحلواني	١٩
٨٠	يحيى بن يحيى ومحمّد بن رمح	٢١
٩٠	محمّد بن حاتم	٢٤
١٠٠	يحيى بن يحيى	٢٦
١٠١	ابن نمير	٢٧
١١٠	يحيى بن يحيى	٢٩

٢٢ كتاب المساقاة والمزارعة

١	أحمد بن حنبل وزهير بن حرب	٢٩
١٠	أحمد بن سعيد بن إبراهيم	٣٣
٢٠	حرملة بن يحيى	٣٥
٣٠	يحيى بن يحيى وأبو بكر بن أبي شيبة وأبو كريب وإسحاق بن إبراهيم	٣٨
٤٠	محمّد بن حاتم	٤١
٥٠	يحيى بن يحيى	٤٤
٦٠	قتيبة بن سعيد	٤٦
٧٠	أبو بكر بن أبي شيبة وأبو كريب وإسحاق بن إبراهيم	٤٩
٨٠	عبيد الله بن القواريري	٥٣
٩٠	قتيبة بن سعيد	٥٥
١٠٠	إسحاق بن إبراهيم	٥٨
١١٠	عثمان بن أبي شيبة وإسحاق بن إبراهيم	٦٣
١٢٠	محمّد بن بشّار	٦٦
١٣٠	سعيد بن عمرو الأشعثي	٦٩
١٤٠	أبو بكر بن أبي شيبة	٧٣

٢٣ كتاب الفرائض

١	يحيى بن يحيى وأبو بكر بن أبي شيبة وإسحاق بن إبراهيم	٧٣
١٠	علي بن خشرم	٧٦

٢٤ كتاب الهبات

١	عبد الله بن مسلمة بن قعنب	٧٨
١٠	يحيى بن يحيى	٨٠
٢٠	يحيى بن يحيى	٨١
٣٠	محمّد بن مثنى ومحمّد بن بشار	٨٣

٢٥ كتاب الوصيّة

١	أبو خيثمة زهير بن حرب ومحمّد بن مثنّى العنبري	٨٣
١٠	ابراهيم بن موسى الزاري	٨٨

رقم الحديث		الجزء الرابع، الصفحة
٢٠	سعد بن منصور وقتيبة بن سعيد وأبو بكر بن أبي شيبة وعمرو الناقد	٩١

٢٦ كتاب النذر

١	يحيى بن يحيى التميمي ومحمّد بن رمح بن المهاجر	٩٥
١٠	يحيى بن أيّوب وقتيبة وابن حجر	٩٨

٢٧ كتاب الأيمان

١	أبو الطاهر أحمد بن عمرو بن سرح	٩٩
١٠	إسحاق بن إبراهيم	١٠٣
٢٠	يحيى بن يحيى وعمرو الناقد	١٠٥
٣٠	محمّد بن مثنّى وابن بشّار	١١١
٤٠	محمّد بن مثنّى وابن بشّار	١١٤
٥٠	عمرو الناقد وابن أبي عمر	١١٦

٢٨ كتاب القسامة والمحاربين والقصاص والديات

١	قتيبة بن سعيد	١١٨
١٠	أبو جعفر محمّد بن الصباح وأبو بكر بن أبي شيبة	١٢٥
٢٠	أبو غسان المسمعي	١٢٧
٣٠	نصر بن عليّ الجهضمي	١٣٣

٢٩ كتاب الحدود

١	يحيى بن يحيى وإسحاق بن إبراهيم وابن أبي عمر	١٣٨
١٠	عبد بن حميد	١٤١
٢٠	محمّد بن مثنّى	١٤٦
٣٠	عيسى بن حماد المصري	١٥٣
٤٠	أحمد بن عيسى	١٥٩

٣٠ كتاب الأقضية

١	أبو الطاهر أحمد بن عمرو بن سرح	١٦٣
١٠	زهير بن حرب	١٦٦
٢٠	زهير بن حرب	١٧٠

٣١ كتاب اللقطة

١	يحيى بن يحيى التميمي	١٧٣
١٠	قتيبة بن سعيد	١٧٥

٣٢ كتاب الجهاد والسير

١	يحيى بن يحيى التميمي	١٨٠
١٠	يحيى بن أيوب وقتيبة وابن حجر	١٨٤

٤٥ كتاب البرّ والصلة والأدب

٤٦ كتاب القدر

٤٧ كتاب العلم

٤٨ كتاب الذكر والدعاء والتوبة والاستغفار

٤٩ كتاب التوبة

٥٠ كتاب صفات المنافقين وأحكامهم

ADDITIONS ET CORRECTIONS

Tome I

p. ٦, a, l. 13, à lire العمل فى الصلاة au lieu de صلاة

p. ١٢, a, l. 20, à ajouter: م رضاع ٩٧ (طلاق ٣٢)

p. ١٢, b, l. 20, à ajouter: م رطاع ٦٠ (طلاق ٢٥)، طلاق ٣٢ (رضاع ٩)

p. ١٦, b, l. 23, à insérer:

قد اجزتَ فى صدقتك ط أقضية ٥٢

p. ٢١, b, l. 28, à ajouter: ت بيوع ٤٧

p. ٢٢, b, l. 2, à ajouter: م رضاع ١٢٤ (طلاق ٥٩)

p. ٢٤, a, l. l. 16, p. ٢٨, a. l. 16, p. ٣٣, b, l. 6, à biffer le *

p. ٢٩, a, l. 14, à ajouter: حم ٦، ١٣٧

l. 21. J'espère qu'on approuvera la position des formes أُخْرَى et أُخْرَيَاتٌ à côté de آخِر etc., quoique l'étymologie stricte s'y oppose.

p. ٣٣, b, l. 20, à ajouter:

لاوالله إنّه قد زنى الأخِر م حدود ١٧، خ طلاق ١١

p. ٣٧, a, l. 9, à ajouter: [راجع أيضا آدَرُ]

l. 29, à ajouter: ن أيمان ٢١

b. l. 25, à lire فكتب au lieu de الإذخر

p. ٣٩, entre les lignes 25 et 26, à insérer:

ثمّ أفرغ فى قَدَح من إداوة ن قيام الليل ١٣

p. ٤٥, l. 33, à lire طلاق ١٣ au lieu de ١٣

p. ٥٢, a, l. 15, à ajouter: فَأَرْبُّ ما جاء به حم ٤، ٦٧

l. 28, à ajouter: حم ج ٢٠٣

b, l. 10, à ajouter: حم ٣، ٢١٢

p. ٥٦, a, apu., à lire مُنِيحَ au lieu de منح (bis)

p. ٥٧, b, l. 7, à ajouter: م رضاع ٩٨ (طلاق ٣٢)

p. ٥٨, a, l. 7, à ajouter: [طويل]

l. 15, à ajouter: د أضاحى ١٥

l. 20, à lire زَرْنَب au lieu de second أرنب

b, l. 14, à biffer

p. ٦٠, b. l. 6, à insérer: فلم تزل إزْرَنّه حتى مات حم ٣، ١٤١

p. ٦٣, a, l. 14, à ajouter: [راجع ايضا حرف السين]

l. 19, à ajouter: [راجع ايضا حرف السين]

l. 21, à insérer:

قاعدا على أسكفة المشربة م رضاع ٩٧ (طلاق ٣٢)

b, l. 7, à biffer le *

p. ٦٤, a, l. 28, à lire ٤، ١٨٣، ٦ au lieu de ٦، ١٨٣

p. ٦٧, a, l. 31, à lire إكافٌ au lieu de أكاف

أفيقٌ * p. ٦٧, b, l. 27, à insérer:

وإذا أفيقٌ مُعَلّقٌ م رضاع ٦٧ (طلاق ٣٢)

p. ٧٦, a, l. 15, à lire حم ٢ au lieu de حم

l. 25, 26, à biffer

p. ٧٧, b, l. 8, à ajouter: ٣، ..٤

l. 26, à insérer أَلَنْجُوج [راجع أَنجوخ]

p. ٨٤, b, l. 19, à ajouter: م رضاع ٩٩ (طلاق ٣٤)

p. ١٠١, b, l. 8, à ajouter: م رضاع ٨٩** (طلاق ٣٤، ٣٦)

p. ١٠٩, a, l. 30, à biffer حم ٣، ١٢٠، ٢٤٩

p. ١١٠, a, l. 18, à ajouter: حم ٣، ١٢٠، ٢٤٩

p. ١١٩, a, entre les lignes 19 et 20, à insérer:

حَرَامٌ أَمْنًا حم ٢، ٤٨٦

p. ١٢٣, a. l. 11, à biffer

l. 18, à ajouter: خ صلاة ١٤، ط نداء ٦٨

p. ١٢٤, b, l. 8, à ajouter: م رضاع ١٠١ (طلاق ٣٢)

p. ١٣٧, a, l. 1, à ajouter: [وروى الانْفِ]

p. ١٣٩, a, l. 28, à ajouter: م رضاع ٨٣ (طلاق ١٧)

b, l. 23, à ajouter: م رضاع ١٠١ (طلاق ٣٢)

p. ١٣٦, a, l. 1, à biffer

p. ١٣٨, b, l. 21, à lire حم ٣، ٢٧٧ au lieu de حم ٢٧٧

27, à lire حم ٣، ٢٤١ au lieu de حم ٢٤١

p. ١٤٣, a, l. 8, à insérer:

طلّقها طلاقا باتًا م رضاع ١١٦ (طلاق ٥١)

p. ١٤٣, b, l. 14, à lire بَاجِرْج بُجْرَة

p. ١٤٦, a, l. 9, à insérer: وتقول بُجَيْرَةُ الله حم، ١٣٧

p. ١٤٦, a, l. 20, à ajouter:

... بُخست صلاتُه أربعين صباحًا د أشربة ٥

بادَّا * p. ١٤٩, b, l. 11, à insérer:

لقد كِنْتُ أن أبادئه بالذى قلت لى

م طلاق ٢١ (رضاع ٨٨)

p. ١٥١, a, l. 27, à ajouter م رضاع ٩٧ (طلاق ٣٢)

p. ١٥٧, a, l. 9, à ajouter: خ حيل ١٣

p. ١٦٠, b, l. 7, à ajouter: [وافر]

p. ١٦٨, a, l. 11, à inserer حم entre ١١ et ٣

p. ١٧٠, b, l. 4, à insérer:

فيزورون ربّهم فيَبْرز لهم عرشه ت جنّة ١٥

p. ١٧٧, a, l. 25, à lire [وافر] au lieu de [كامل]

p. ١٧٩, a, l. 22, à ajouter: حم ٤، ٢٢٩

p. ١٨١, a, l. 6, à lire فَلْيَبْشَرْ (cf. Ibn al-Athīr I, 80)

p. ١٩٥, a, l. 31, à insérer ما après تقول

p. ٢٠٠, a, l. 2, à ajouter: مَ رضاع ١٢٥ (طلاق ٦٠، ٦١، ٦٣)

p. ٢١٣, b, l. 31, à ajouter: خَ شهادات ١٥

p. ٢١٣, b, ult., à ajouter: [كامل] *

p. ٢١٨, a, l. 31, à ajouter: [طويل]

p. ٢١٩, a, l. 22, à ajouter: voir les lexiques sous وهى ou واه

p. ٢٢٠, a, l. 15, à insérer تَ فتن ٣٨ ... حَلَّ بها البلا

p. ٢٢٩, a, l. 3, à ajouter تَ دعوات ١٥

p. ٢٣٣, a. l. 12/3, à biffer

p. ٢٥٣, b, l. 28, à insérer:

جائز فى كلّ شىء إلّا فى الابتياع دَى وصايا ٩

p. ٢٥٣ et ٢٥٤, a, l. 24, à lire التَّمْر au lieu de التَّمْر

p. ٢٦٦, b, l. 5, à ajouter: دَى نكاح ٤

l. 10, à ajouter: حم ٦، ٢٢، ٢٧، ٢٨، ٣٠١

p. ٢٦٨, a, l. 25, à insérer:

... وقال بواسط يَتَرَجِم ... حم ٥، ٤

l. 30, à ajouter: نَ أشربة ٤٨،

p. ٢٨٦, b, l. 13, à ajouter: [وروى تابع] كان فى عهد عمر تابع
الناس فى الطلاق مَ طلاق ١٧ (رضاع ١٧)

p. ٢٨٧, b, l. 29, à lire ٤١٨ au lieu de ٤، ٨; et
à ajouter حم ٦، ٩١

p. ٢٩١, b, l. 13, à ajouter *

p. ٢٩٣, b, l. 22, à ajouter [طويل]

p. ٢٩٥, a, l. 7, à ajouter [وافر]

p. ٣٠٣, a, l. 29, à ajouter: حَم

p. ٣١٣, a, l. 13, à suppléer: ٢٤، ٥٦

p. ٣١٤, b, l. 26, à lire فيثُور au lieu de فيثُور

p. ٣١٥, b, l. 27, à ajouter حم ٥، ١٧٢

p. ٣١٩, b, l. 25, à insérer:

جُبْلٌ *

احم لى جُبْلَها قال فحمى لى جُبْلَها حم ٤، ٢٣٦

فإذا هُمْ بالنّبىّ ... يصلّى بين جُبْلَىْ نخلة حم ١، ٢٧٤، ٣٢٨

p. ٣٢٣, b, l. 24, à ajouter: جَه طلاق ٩

p. ٣٢٤, a, l. 4, à ajouter: أدب ٤، حم ٣، ٢٠٥، ٢٨٣**

تفرقَتْ بهم رِكابُهم على جوادّ الطريق حم ٥، ٢٤٥

p. ٣٢٩, a, l. 4, à lire ذراعه au lieu de دراعه

p. ٣٣٣, a, l. 26, à insérer هات إنّك لَجَرِئٌ خَ مناقب ٢٥

p. ٣٤٨, b, art. تَجشّم, à ajouter:

فإذا كان تَجَشّمْناها لكم دَى مقدّمة ١٨

p. ٣٥٠, b, l. 17, à ajouter: خَ بدء الخلق ١١

p. ٣٥٢, b, l. 6, à ajouter: دَى صلاة ٩٢

p. ٣٥٢, a, l. 26, à ajouter: دَ خاتم ٣

p. ٣٦٠, b, l. 2, à ajouter: إنّك لَجِلْفٌ جافٍ مَ نكاح ٢٧

p. ٣٦٢, b, l. 5, à lire بمجلس au lieu de بجدبا

p. ٣٩٧, a, l. 10, à ajouter: [وافر]

p. ٤٧٠, a, entre les lignes 18 et 19, à insérer

مَحاشٌ مفرد مَحَشّة *

مَحاشُّ النساء عليكم حرامٌ دَى وضوء ١١٤

p. ٤٧٢, b, entre les lignes 10 et 11, à insérer

أرْوَاحُ الشهداء ... فى حواصل طَيْرٍ خُضْرٍ دَى جهاد ١٨

p. ٤٧٥, a, entre les lignes 30 et 31, à insérer

تَحاضَّ *

وَلْتَحاضُّنَّ على الخير أو ليسحتنّكم الله حم ٥، ٣٩٠

p. ٥١٨, a, l. 21, à ajouter: [رجز]

p. ٥١٩, a, l. 19, à ajouter:

انّ النبىّ حَمَى النَّقِيعَ للخيل حم ٢، ١٥٥، ١٥٧

LISTE DES CHAPITRES DU MUWAṬṬA' DE MĀLIK B. ANAS ET DES ABRÉVIATIONS USITÉES DANS LA CONCORDANCE

nom du chapitre	abréviation
باب وقوت الصلاة	صلاة
كتاب الطهارة	طهارة
ما جاء فى النداء للصلاة	نداء
العمل فى السهو	سهو
العمل فى غسل يوم الجمعة	جمعة
الترغيب فى الصلاة فى رمضان	رمضان
ما جاء فى صلاة الليل	صلاة الليل
فضل صلاة الجماعة على صلاة الفذ	جماعة
الجمع بين الصلاتين فى الحضر والسفر	سفر
العمل فى غسل العيدين	عيدين
صلاة الخوف	خوف
العمل فى صلاة كسوف الشمس	كسوف
العمل فى الاستسقا	استسقاء
النهى عن استقبال القبلة والإنسان على حاجته	قبلة
الأمر بالوضوء لمن مسّ القرآن	قرآن
كتاب الجنائز وغسل الميت	جنائز
كتاب الزكاة	زكاة
كتاب الصيام	صيام
كتاب الاعتكاف	اعتكاف
كتاب الحج	حجّ
كتاب الجهاد	جهاد
كتاب النذور والأيمان	أيمان
كتاب الضحايا	ضحايا
كتاب الذبائح	ذبائح
كتاب الصيد	صيد
كتاب العقيقة	عقيقة
كتاب الفرائض	فرائض
كتاب النكاح	نكاح
كتاب الطلاق	طلاق
كتاب الرضاع	رضاع

nom du chapitre	abréviation
كتاب البيوع	بيوع
كتاب القراض	قراض
كتاب المساقاة	مساقاة
كتاب كراء الأرض	كراء الأرض
كتاب الشفعة	شفعة
كتاب الأقضية	أقضية
الأمر بالوصية	وصية
كتاب العتق والولاء	عتق
كتاب المكاتب	مكاتب
كتاب المدبّر	مدبّر
كتاب الحدود	حدود
كتاب الأشربة	أشربة
كتاب العقول	عقول
كتاب القسامة	قسامة
الدعاء للمدينة وأهلها	مدينة
النهى عن القول بالقدر	قدر
ما جاء فى حسن الخلق	حسن الخلق
ما جاء فى لبس الثياب للجمال بها	لبس
صفة النبيّ صلى الله عليه وسلم	صفة النبيّ
الوضوء من العين	عين
السنة فى الشعر	شعر
الرؤيا	رؤيا
العمل فى السلام	سلام
باب الاستئذان	استئذان
ما جاء فى البيعة	بيعة
ما يكره من الكلام	كلام
ما جاء فى صفة جهنّم	جهنّم
الترغيب فى الصدقة	صدقة
ما جاء فى طلب العلم	علم
ما يتقى من دعوة المظلوم	دعوة المظلوم
أسماء النبيّ صلى الله عليه وسلم	أسماء النبيّ